

極速王組合條款及細則：

<p>優惠期至 2019 年 5 月 31 日。</p>	<p>Promotion is valid until May 31, 2019.</p>
<p>組合中之每項服務均受香港寬頻之一般條款及細則(請瀏覽 hkbn.net/tnc/general.html)、寬頻上網服務之附加條款及細則(請瀏覽 hkbn.net/tnc/broadband.html)、以及本表格內之條款及細則所約束。客戶明白及接受香港寬頻有絕對權隨時更改所有的條款及細則，惟香港寬頻會盡力於更改生效前 30 天內給予客戶合理可行的通知。</p>	<p>Each service included in the Plans is subject to the General Terms and Conditions of HKBN (please visit: hkbn.net/tnc/en/general.html), Special Terms and Conditions of Broadband Service (please visit hkbn.net/tnc/en/broadband.html), other Terms and Conditions stated in this registration form. Subscriber understands and agrees that HKBN has the absolute right to revise all the terms and conditions from time to time, while HKBN will endeavour to give 30 days' prior notice to Subscriber before such revision takes effect.</p>
<p>極速王組合只適用於指定住宅地區及安裝服務之地址於登記前 120 日內未曾使用香港寬頻之寬頻服務。</p>	<p>Access Plan will only be applicable to Subscriber whose service installation address is at designated residential area with no provision of HKBN broadband service within 120 days prior to registration.</p>
<p>客戶須簽訂最短合約期為 24 個月之指定極速王組合，並成功安裝有關服務。</p>	<p>Subscriber must commit to a designated Access Plan with a 24-month Minimum Commitment Period and have the broadband service successfully installed.</p>
<p>此優惠只適用於指定收費電視客戶轉台尊享，並同時登記香港寬頻指定家居寬頻計劃。客戶須於2019年6月30日或之前成功登記指定家居寬頻計劃並成功安裝，方可獲豁免一次基本安裝費及於合約期內享有myTV GOLD 月費折扣。</p>	<p>This offer is applicable to designated pay TV subscribers and must be registered designated broadband services with HKBN simultaneously. Subscriber must successfully register on or before June 30, 2019 and install a designated broadband service plan successfully in order to enjoy waiver for the standard installation fee and myTV GOLD monthly fee discount within contract period.</p>
<p>每個組合將獲豁免一次基本安裝費，於住宅固網服務安裝後的冷靜期後，不論任何原因組合於最短合約期內終止，香港寬頻將保留收取每個組合基本安裝費\$680 的權利。</p>	<p>Standard installation fee(s) of all Plan(s) will be waived. If the Plan(s) is/are terminated within the Minimum Commitment Period after the cooling-off period of installation of residential fixed telecommunication network services for whatever reasons, HKBN shall have the right to charge the Subscriber \$680 of the standard installation charge for each of the Plan(s) subscribed.</p>
<p>客戶如因更改服務安裝地址而須重新安裝任何組合內之服務，客戶須繳付香港寬頻不時訂定之服務搬遷安裝費，詳情請參閱 hkbn.net/charge。</p>	<p>Should Subscriber requires re-installation of the service(s) of the Plan(s) due to any change of service installation address, installation fee for service relocation or any amount as HKBN shall stipulate from time to time will be charged. For details, please refer to hkbn.net/charge/en</p>

<p>就所有香港寬頻上門之檢查及維修服務，客戶須繳付香港寬頻不時訂定之檢查及維修費用，詳情請參閱 hkbn.net/charge。若有關故障/問題是由香港寬頻的系統或儀器/配件造成則除外。</p>	<p>On-site checking and maintenance fee or any amount as HKBN shall stipulate from time to time will be charged. For details, please refer to hkbn.net/charge/en. Subscriber will not be liable for costs or charges due to any errors/problems caused by HKBN's system or equipment/accessories.</p>
<p>如組合內任何一項服務終止，組合內其他服務將一併終止。</p>	<p>If any service of the Plan is terminated, other service(s) included in the same plan will also be terminated.</p>
<p>每位新客戶只限登記以上優惠一次，重覆登記恕不受理。此優惠只適用於指定家居寬頻組合，不可與其他優惠一併使用。每個新安裝服務地址亦只可享優惠一次。新客戶無權直接出售或經他人轉售此優惠或以任何形式從中獲利，香港寬頻將會保留追究其法律責任的權利及拒絕新客戶之申請的權利。</p>	<p>Each new Subscriber can only register the plan once. Duplicate applications will not be accepted. The offers are available to designated plans only, and cannot be used in conjunction with other promotional offers. Each new service installation address can only enjoy the offer once only. New Subscriber may not directly or indirectly through a third party sell or in any way benefit from the sale of this offer. HKBN reserves the right to take any legal action against those in violation and reject the application of new Subscriber.</p>
<p>不論任何原因相關之組合於最短合約期內終止，客戶須支付最短合約期之剩餘優惠月費予香港寬頻作為算定損害賠償；惟客戶因搬遷至未有香港寬頻服務覆蓋地區，而終止有關組合，客戶則須支付下列兩項費用之總和予香港寬頻作為算定損害賠償：包括(i)所登記服務計劃內客戶獲豁免之安裝費或已繳付之安裝費與基本安裝費之差額；及(ii)以禮品的價值按最短合約期的剩餘月份來計算已獲取的禮品之剩餘價（例：禮品的價值為\$2,400，合約期為24個月，客戶於最短合約期完成前6個月終止合約，已獲取的禮品之剩餘價計算方法：$\\$2,400/24 \times 6 = \\600)(如適用)，禮品的價值以香港寬頻公佈為準。客戶同意香港寬頻先以賬戶內之相關服務的預繳費或任何餘額扣除客戶應繳的算定損害賠償，客戶須繳付剩餘之算定損害賠償費用(如適用)。上述之算定損害賠償為一項合理的事前估計損失而並非一項罰金。組合之所有優惠亦會一併終止。</p>	<p>If the Plan(s) is/are terminated within the Minimum Commitment Period for whatever reasons, Subscriber shall pay the total amount of the special monthly fees payable for the remaining Minimum Commitment Period to HKBN as liquidated damages. If Subscriber terminates the Plan(s) as a result of moving to area without HKBN's service coverage, liquidated damages payable shall then be the sum of the following amounts : (i) any installation charge previously waived or any difference between the standard installation fee and installation fee paid; and (ii) if applicable, pro-rata listed price of premium calculated by remaining contract months to fixed Minimum Commitment Period (e.g. if listed price of premium is \$2,400, Minimum Commitment Period is 24 months, Subscriber terminates the contract 6 months prior to expiration of Minimum Commitment Period - pro-rata calculation will be : $\\$2,400 / 24 \times 6 = \\600). The listed price of premium shall be the amount as set out by HKBN. Subscriber agrees that HKBN can set off the liquidated damages with prepayment (or any part thereof) of related service and Subscriber shall pay the remaining balance of liquidated damages after set off, if applicable. The above</p>

	liquidated damages are genuine pre-estimate of loss and not penalty. All offers in the Plan(s) will also be terminated.
所有已繳付給香港寬頻之金額一概不得轉讓及/或退回。	Any payment made to HKBN will be non-transferable and/or non-refundable.
<p>如客戶欲終止任何一個已生效之組合，必須給予香港寬頻最少 30 天之預先通知。所有由香港寬頻提供之器材(如適用者)必須於組合終止生效日起 30 天內交還至香港寬頻專門店(詳細地址請瀏覽 http://www.hkbn.net/shop)。同時，客戶需留意，myTV SUPER 解碼器及有關配件，僅供客戶於相關服務計劃有效期內，享用 myTV SUPER 之用。myTV SUPER 解碼器及有關配件於任何時候均屬於香港寬頻之服務裝置。myTV SUPER 解碼器及有關配件須於服務取消生效後的 30 天內交還至香港寬頻專門店。如客戶未能於有關限期或之前完成交還或如有關器材(包括 myTV SUPER 解碼器及其配件)或其任何部分有所遺失或損壞，香港寬頻將向客戶收取香港寬頻不時訂定之費用(詳情請參閱 http://www.hkbn.net/charge)；有關費用，香港寬頻將直接於客戶登記之信用卡戶口內扣除(如適用)，或直接將該費用記入香港寬頻的賬戶內(如適用)。</p>	<p>If Subscriber terminates any of the subscribed service(s), Subscriber is required to give at least 30 days' prior notice to HKBN. All the equipment (if applicable) provided by HKBN shall be returned to HKBN shops (For shop locations, please refer to http://www.hkbn.net/shop/en) within 30 days after termination shall take effect. myTV SUPER Box and the accessories will be provided to Subscriber for the provisioning of myTV SUPER when the relevant Service Plan is effective. myTV SUPER Box and the accessories are the service equipment of HKBN. myTV SUPER Box and the accessories shall be returned to HKBN shops (For shop locations, please refer to http://www.hkbn.net/shop/en) within 30 days after termination shall take effect. Any failure to return on or before the relevant due date or in case of any loss of or damage to the myTV SUPER Box or any part thereof, HKBN will charge Subscriber the amounts as HKBN shall deem appropriate from time to time (For details, please refer to http://www.hkbn.net/charge/en). HKBN will either debit such amount directly from the credit card account registered by Subscriber with HKBN (if applicable) or treat it as a debt payable by Subscriber without further notice.</p>
若客戶於合約屆滿期後繼續使用有關組合及/或增值優惠組合，客戶須以最短合約期後之月費(即基本服務月費)支付有關費用。	If the Subscriber continues to use the Plan and/or Value-added Plan(s) after the Minimum Commitment Period, Subscriber will be charged at the after Minimum Commitment Period (i.e. Standard monthly fee).
組合中之個別服務將會收取的其他費用，於個別服務之有關服務條款及細則內列出。	Other charges for the individual service(s) of the Plan are stated in the Terms and Conditions of the specified service.
客戶可為極速王組合選擇「開始使用服務日期」，組合內之服務將於組合「開始使用服務日期」起開始，惟此日期必須為有關組合服務安裝日期後 180 天內。客戶必須於服務安裝前確定「開始使用服務日期」，一經確定，服務合約即由此日期開始正式生效。客戶明白有關服務於成功安裝後至「開始使用	Subscriber may select "Service Commencement Date" for the Access Plan provided that this date must be within 180 days after service installation date. Services included in the same Plan(s) will become effective on the "Service Commencement Date". Subscriber must confirm the "Service Commencement Date" before service

<p>服務日期」期間將不能使用。如客戶於成功安裝服務後，並於「開始使用服務日期」生效前，不論任何原因以致任何服務或組合終止，客戶須支付所登記之組合於最短合約期內之優惠月費總額予香港寬頻作為算定損害賠償，而所有優惠亦會一併終止。</p>	<p>installation and the contract will commence on the "Service Commencement Date" once confirmed. Subscriber understands that service will be temporarily suspended from service installation date to the "Service Commencement Date". If Subscriber terminates the subscribed Plan(s) after service installation date and before the "Service Commencement Date" for whatever reasons, Subscriber shall pay a total amount of remaining special monthly fee within Minimum Commitment Period to HKBN as liquidated damages, and all the offers will also be terminated at once.</p>
<p>簽約後冷靜期之條款及細則：1. 客戶於登記指定住宅固網服務(包括家居寬頻及/或家居電話)(「固網服務」)服務計劃翌日起計可享有 14 天的冷靜期。客戶可於冷靜期內電郵至 HKBNbroadband@hkbn.net 取消已登記的服務計劃，香港寬頻將不會收任何費用。惟若(i) 客戶已收取禮品；或(ii) 固網服務已完成安裝(安裝後的 14 天冷靜期開始)，冷靜期立即終止。有關安裝後的冷靜期詳情請參閱「安裝後冷靜期之條款及細則」。2. 如客戶在冷靜期內取消任何固網服務計劃，同一服務計劃內之其他服務或同一申請內之其他服務計劃服務或其他增值服務將同時取消。</p>	<p>Terms and Conditions of Cooling-off Period after Registration: 1. Subscriber is entitled to a 14-day cooling-off period commencing from the date following the registration of designated service plan of residential fixed telecommunications network services (which includes Home Broadband and/or Home Telephone) ("FTN Services"). Subscriber may cancel the service plan(s) registered within the cooling-off period without any charges by sending email to HKBNbroadband@hkbn.net. However, the cooling-off period will immediately cease to apply if (i) subscriber has collected any premium; or (ii) completion of installation whereby the cooling-off period after installation commences. For details, please refer to the "Terms and Conditions of Cooling-off Period after Installation" below. 2. If any service of a service plan is cancelled during cooling-off period, other service(s) included in the same plan and any other service plan(s) or value-added service(s) subscribed together on the same application will also be cancelled.</p>
<p>安裝後的冷靜期之條款及細則：1. 客戶於安裝指定固網服務(包括家居寬頻及/或家居電話)(「固網服務」)服務計劃日期(「安裝日期」)翌日起計可享有 14 天的冷靜期。安裝日期指於服務安裝表格上確認日期。如客戶未能同時安裝所有已申請之服務組合，冷靜期將以最早安裝日期開始計算。客戶可於冷靜期內電郵至 HKBNbroadband@hkbn.net 取消已安裝的服務計劃。惟冷靜期於下列情況發生下立即終止：(i) 原有固網電話號碼已成功攜帶至香港寬頻；或(ii) 客戶已收取禮品。2. 如客戶在冷靜期內取消任何固網服務計劃，同一服務計劃內之其他服務或同一申請內之其他服務計劃服務或其他增值服務將</p>	<p>Terms and Conditions of Cooling-off Period after Installation: 1. Subscriber is entitled to a 14-day cooling-off period commencing from the date following the installation date ("Installation Date") of designated service plan of residential fixed telecommunications network services (which includes Home Broadband and/or Home Telephone) ("FTN Services"). Installation Date refers to the date as set out in the acknowledgment of installation form and if installation of services are completed on separate dates for the Plan(s) subscribed, cooling-off period shall commence on the date following the earliest Installation Date. Subscriber may cancel the service plan(s)</p>

<p>同時取消。同時，客戶須即時繳付以下條款 3 所列之費用。3. 如客戶於冷靜期內終止服務/服務計劃，客戶須支付下列費用，包括(i) 按比例計算已使用服務/服務計劃日數之優惠月費;(ii) 任何取消前已使用以用量計算之增值服務;及(iii) 每個服務計劃之基本安裝費(已繳付安裝費的客戶除外)。客戶同意香港寬頻會以賬戶內之預繳費(或任何部分)先扣除上述的應繳費用，並須繳付剩餘之應繳費用(如適用)。</p>	<p>within the cooling-off period by sending email to HKBNbroadband@hkbn.net. However, the cooling-off period will immediately cease to apply upon the occurrence of any of the following events: (i) the successful number porting to HKBN of home telephone service; or (ii) subscriber has collected any premium.2. If any service of a service plan is cancelled during cooling-off period, other service(s) included in the same plan and any other service plan(s) or value-added service(s) subscribed together on the same application will also be cancelled. The amounts set out in clause 3 below shall become immediately payable by subscriber. 3. If subscriber cancels the service(s)/service plan(s) within the cooling-off period, subscriber shall pay the following amounts: (i) special monthly fee calculated on a pro rata basis according to the number of days of the service(s)/service plan(s) used; (ii) charges of any value added service based on actual usage before termination; and (iii) standard installation fee for each Plan subscribed (except subscriber who had already paid the installation fee). Subscriber agrees that HKBN can set off the above amounts with prepayment made (or any part thereof) and subscriber shall pay any remaining balance after set off, if applicable.</p>
<p>如有任何爭議，香港寬頻及/或 MyTV Super Limited 擁有最終決定權。</p>	<p>For any disputes arising from this Service Plan, the decisions of HKBN and/or MyTV Super Limited shall be final and conclusive.</p>

極速王組合補充：

<p>500M/1000M 寬頻服務之系統基本要求： Intel Core2 Duo P8700/2.53 GHz 中央處理器或以上、4GB 系統記憶體或以上、64GB SATA II SSD (讀寫速度至少需要 200MB/s) 固態硬碟、Windows 7 或以上、100/1000M 以太網絡卡或其他不時更改之系統要求。在使用光纖寬頻時，需配合由香港寬頻提供的光纖數據機，方能成功接駁網絡。光纖數據機需接駁變壓器/轉接器至外置電源。該變壓器/轉接器只適用於由香港寬頻提供的光纖數據機。請不要使用該變壓器/轉接器於其他電子器材，免生危險。由於光纖纖維線是由玻璃細線所組成，因而極為鋒利。如發現光纖纖維線外露，應立即與本公司聯絡，本公司會派專員跟進。如發現光纖纖維線外露及碎裂，在許可的情況下，應避免接觸該光纖纖維線或其碎片，免生危險。在棄置光纖纖維碎片時，應先放進印有警告字句的密封容器內，再作處理。不要隨便棄置光纖纖維碎片於沒有警告字句及保護措施的廢物箱內。切勿於光纖纖維線附近留下火種或使用發熱之電器用品。如光纖纖維線已成功安裝，切勿凝視外露的光纖纖維線或光纖纖維線的接駁位，以免強光對眼睛產生不良影響。</p>	<p>System requirements for 500M/1000M broadband service: Intel Core2 Duo P8700/2.53 GHz CPU or above, 4GB system memory or above, 64GB SATA II SSD (Read/Write >200MB/s) hardware system, Windows 7 or above, 100/1000M Ethernet card or other system requirement required from time to time. When using the broadband service, it is necessary to use the Optical Network Terminal provided HKBN for successful connection with the network. The Optical Network Terminal needs to plug into the voltage transformer adapter to the external power. This voltage transformer / adapter is only suitable for the Optical Network Terminal offered by our company. Please do not use this voltage transformer / adapter with other electrical appliances for safety precaution. The optical fibre is extremely sharp as it consists of fine glass line. Should you find the optical fibre line exposed to air, please contact us immediately. We will send technical specialist to follow up. If you find the optical fibre exposed and cracked, please stay away from the optical fibre or its chip to avoid danger. When disposing of the cracked optical fibre and its chip, you should put them into a sealed container marked with warning message before further handling. Never throw away the optical fibre and its chips in the rubbish bin which does not carry any warning messages and protective measure. Do not smoke or leave tinder or overheated electrical appliance near the optical fibre. Upon successful installation of the optical fibre, please do not look at the exposed optical fibre or the connection point of optical fibre as its strong light will have negative effect on human eyes.</p>
<p>香港寬頻網絡有限公司（下稱「香港寬頻」）所提供的極速王組合連 myTV SUPER 服務計劃（下稱「計劃」或「組合」）須受香港寬頻之一般條款及細則 (hkbn.net/tnc/general.html)、HKBN Wi-Fi 服務之條款及細則 (hkbn.net/tnc/HKBN_Wi-Fi.html)、MusicOne 服務之條款及細則 (hkbn.net/tnc/MusicOne.html)、myTV SUPER 服務條款(載於 www.mytvsuper.com</p>	<p>The Access plan (with myTV SUPER) ("Service Plan") provided by Hong Kong Broadband Network Ltd. ("HKBN") is governed by HKBN's General Terms and Conditions (hkbn.net/tnc/en/general.html), HKBN Wi-Fi Service Terms and Conditions (hkbn.net/tnc/en/HKBN_Wi-Fi.html), MusicOne Service Terms and Conditions (hkbn.net/tnc/en/MusicOne.html), Terms of Service of myTV SUPER (Please visit</p>

<p>內之《myTV SUPER 服務條款》)及以下條款及細則所約束。客戶明白及接受香港寬頻有絕對權利隨時更改所有的條款及細則，惟香港寬頻會盡力於更改生效前 30 天內給予客戶合理可行的通知。而有關《myTV SUPER 服務條款》，MyTV Super Limited 保留隨時修訂服務條款任何部分的權利，修訂版本會於 www.mytvsuper.com 內刊出。除非另有所述，所有修訂於網站刊出後，將自動生效及取代《myTV SUPER 服務條款》之前的任何版本。客戶同意定期於 www.mytvsuper.com 網站查閱刊出的服務條款，以確保得悉任何有關修訂。</p>	<p>www.mytvsuper.com/en) and the Terms and Conditions stated herein. Subscriber understands and accepts that HKBN may vary all the terms and conditions, while HKBN will strive to give reasonable and feasible notification 30 days prior to the change. For myTV SUPER Terms of Service ("TOS"), MyTV Super Limited reserves the right to modify any part of the TOS at any time by posting the modified version on www.mytvsuper.com/en. Unless as otherwise stated, all modifications shall automatically be effective upon posting on the site and shall supersede any previous versions. Subscriber agrees to review the TOS on www.mytvsuper.com/en regularly to ensure that they are aware of any modifications.</p>
<p>新客戶須成功登記及安裝，方可獲得 myTV SUPER (「myTV SUPER」)。</p>	<p>Subscriber is a customer who has subscribed to a designated Service Plan with myTV SUPER. ('Subscriber') New Subscriber should successfully register and complete installation of the HKBN's designated Service Plan.</p>
<p>指定計劃所包括的 myTV SUPER 包括由 MyTV Super Limited 所提供的 myTV SUPER 基本版、其他點播組合 (如適用) 及跨屏幕同時睇服務。客戶請瀏覽 www.mytvsuper.com 以查閱 myTV SUPER 各頻道及/或組合之內容及跨屏幕同時睇服務之使用詳情。客戶明白香港寬頻所提供的 myTV SUPER 所包括及/或可供另行訂購的組合、頻道及內容與客戶透過其他非香港寬頻渠道所訂購的 myTV SUPER 可能會出現差異。</p>	<p>The myTV SUPER included in the designated Service Plan includes the myTV SUPER Alpha Pack, other SVOD pack(s) (if applicable) and myTV SUPER Multi-view service provided by MyTV Super Limited. Subscriber can visit www.mytvsuper.com/en for content(s) of myTV SUPER package(s) and/or channel(s) and usage details of myTV SUPER Multi-view. Subscriber understands that the package(s), channel(s) and content(s) included in or available to be subscribed under the myTV SUPER may be different from the myTV SUPER that subscribed through other non-HKBN channel(s).</p>
<p>客戶如因更改服務安裝地址而須重新安裝任何組合內之服務或 myTV SUPER，客戶須繳付香港寬頻不時訂定之服務搬遷安裝費，詳情請參閱 hkbn.net/charge。</p>	<p>If Subscriber has to re-install any service or the myTV SUPER of the Service Plan due to change of service address, Subscriber should pay to HKBN for the installation fee for service relocation as HKBN shall deem appropriate from time to time (For details, please refer to http://www.hkbn.net/charge/en).</p>
<p>myTV SUPER 解碼器供應有限，先到先得。客戶明白香港寬頻並非 myTV SUPER 之內容供應商，有關 myTV SUPER 內的頻道及內容以 MyTV Super Limited 公布為準 (詳情請瀏覽 www.mytvsuper.com)。香港寬</p>	<p>Quantity of the myTV SUPER box is limited and available while stock lasts. Subscriber understands that HKBN is not the content provider of the myTV SUPER. MyTV Super Limited reserves the right to change or cancel any channel(s) and/or any content(s)</p>

<p>頻不會承擔任何頻道及/或內容更改或取消之責任。</p>	<p>at any time without prior notice. Please visit www.mytvsuper.com/en for details. HKBN shall not be liable for any change and cancellation of any channel(s) and/or content(s).</p>
<p>客戶必須提供有效的手機號碼及聯絡電郵，方可成功登記任何連 myTV SUPER 的指定家居寬頻服務計劃。有關手機號碼及聯絡電郵，將會用作香港寬頻與客戶聯絡之用。</p>	<p>Subscriber should provide accurate and valid mobile number and email address in order to successfully register any designated Service Plan.</p>
<p>客戶明白如計劃內任何一項服務終止，組合內其他服務及 myTV SUPER 將一併終止。如客戶的寬頻服務賬戶因任何原因暫停，其組合內的其他服務及 myTV SUPER 亦會暫停。</p>	<p>Subscriber understands that if any service in the designated Service Plan is terminated, other service(s) and the myTV SUPER included in the plan will also be terminated. If the broadband service account is suspended for whatever reason, other service(s) and the myTV SUPER included in the plan will also be suspended.</p>
<p>客戶於成功登記指定計劃後，會透過以下方式獲得 myTV SUPER 解碼器及有關配件及啟動 myTV SUPER 服務：香港寬頻技術人員將於安裝寬頻服務當日，同時為客戶安裝、接駁及啟動 myTV SUPER 解碼器。於成功安裝及啟動 myTV SUPER 解碼器後翌日，香港寬頻會以電郵及短訊形式，分別將 myTV SUPER 客戶號碼及密碼發送至客戶於香港寬頻登記的電郵地址及手機號碼。</p>	<p>Subscriber will obtain the myTV SUPER Box and accessories and activate the myTV SUPER by below methods upon successful registration of the designated Service Plan: HKBN technician will install, connect and activate the myTV SUPER Box on the broadband service installation date. HKBN will send the myTV SUPER customer ID and password to customer's registered email address and mobile number respectively on the next day following the installation and activation of the myTV SUPER Box.</p>
<p>由成功啟動 myTV SUPER 解碼器當日起至組合生效日期間內（「預覽期」），客戶可透過 myTV SUPER 解碼器觀看指定的 myTV SUPER 基本版及使用跨屏幕同時睇服務。惟若客戶登記的組合內包括其他 myTV SUPER 額外頻道組合，客戶只可於組合生效後才可觀看有關額外頻道組合之內容。</p>	<p>During the period between the successful activation of the myTV SUPER Box and the plan effective date ("Preview Period"), Subscriber can enjoy the content of myTV SUPER Alpha Pack and myTV SUPER Multi-view service with the myTV SUPER Box, however, if the registered myTV SUPER package includes other myTV SUPER additional channel pack, the content of the additional channel pack will only be available upon plan effective date.</p>
<p>在預覽期內，任何有關 myTV SUPER 的查詢，客戶應直接致電 myTV SUPER 客戶服務熱線 2399-9666。</p>	<p>For any enquiry about myTV SUPER during the Preview Period, please call the customer service hotline of myTV SUPER 2399-9666 directly.</p>
<p>myTV SUPER 的登記人須為香港寬頻指定計劃的登記人。客戶有責任妥善管理 myTV SUPER 之資料，包括客戶號碼及賬戶密碼，以及為任何透過其 myTV SUPER 所完成的交易而負責。</p>	<p>Registrant of the myTV SUPER must be the Subscriber of the HKBN's designated Service Plan. Subscriber should take full responsibility to manage the myTV SUPER account and the relevant information, including customer ID and account password. Subscriber should also be fully responsible for all the transactions made under the relevant myTV SUPER.</p>

<p>如已登記 myTV SUPER 的香港寬頻客戶透過 myTV SUPER 解碼器、指定網站或其他渠道另行訂購其他點播組合或頻道內容，除非另有說明，在一般情況下，付款方式預設為香港寬頻。客戶於成功訂購內容後兩個月內，有關款項將會經香港寬頻賬單向客戶收取。但若客戶於預覽期內，透過 myTV SUPER 解碼器或其他非香港寬頻渠道另行訂購之其他 myTV SUPER 額外頻道組合，付款方式將預設為信用卡並直接繳付予 MyTV Super Limited；在組合生效後，除非客戶自行於網上更改付款方式，否則，客戶往後透過 myTV SUPER 解碼器或其他非香港寬頻渠道訂購之其他 myTV SUPER 額外頻道組合，都會繼續以信用卡為付款方式。</p>	<p>If HKBN's Subscriber who has registered the myTV SUPER subscribes to any SVOD pack(s), channel(s) and content(s) through the myTV SUPER Box, designated website or other channels, unless otherwise specified, HKBN will be the default payment channel. The transaction amount will be charged in the HKBN's monthly statement within 2 months upon successful subscription of the relevant content(s). If Subscriber subscribes additional myTV SUPER channel pack through other non-HKBN channels during the Preview Period, the default payment method will be credit card and the payment will be settled with MyTV Super Limited directly. Upon the plan effective date, unless the Subscriber changes the payment method, otherwise, the payment method will remain as credit card and apply to all subsequent subscription of additional channel packs through non-HKBN channels.</p>
<p>如客戶登記的組合(「組合 A」)包括其他 myTV SUPER 額外頻道組合，於組合 A 生效日前，客戶透過 myTV SUPER 解碼器另行訂購任何包括相同頻道的組合(「組合 B」)，為避免重覆訂購及收費，在組合 A 生效當日，電視廣播互聯網會終止客戶透過 myTV SUPER 解碼器所訂購的組合 B，所有相關的收費會以組合 A 計算，有關終止組合 B 及結算安排，請直接向電視廣播互聯網查詢。</p>	<p>If Subscriber subscribes a plan ("Plan A") includes myTV SUPER additional channel pack(s) and before the effective date of Plan A, Subscriber subscribes another plan ("Plan B") includes same channel(s) through myTV SUPER Box, to avoid duplicated subscription and charge, upon the effective date of Plan A, TVB.COM will terminate Plan B and only the monthly fee of Plan A will be charged. For details about the termination arrangement of Plan B and the payment settlement, please contact TVB.COM directly.</p>
<p>若 myTV SUPER 因下列原因被終止或暫停，客戶將無法獲取/觀看所有 myTV SUPER 所包括的組合、頻道及內容及所有透過有關 myTV SUPER 另行訂購的組合、頻道及內容，在任何情況下，香港寬頻將不會作出退換或退款。a. 客戶無法按時支付月費或其他另行訂購的費用，經催繳後仍沒有及時繳付，計劃內的服務被終止或暫停；或 b. 客戶於最短合約期內終止計劃；或 c. 因違約、侵權或其他原因導致的合約/計劃/服務終止；d. 其他香港寬頻無法預見或無法避免的情況。</p>	<p>If the myTV SUPER is terminated or suspended due to the following reasons, Subscriber will not be able to obtain/ view any package(s), channel(s) and content(s) included in or separately subscribed by the relevant myTV SUPER. In any situation, no refund and replacement will be arranged by HKBN. a. Subscriber fails to settle the monthly fee or payment of other subscriptions after the due date such that the service(s) included in the Service Plan is terminated or suspended; or b. Subscriber terminates the Service Plan within the Minimum Commitment Period; or c. Termination of contract/ Service Plan/ service due to breach of contract, tort or any other reason; or d. any situation that HKBN is unable to foresee or avoid.</p>

<p>客戶更新記錄於香港寬頻的個人資料，不代表同時更新客戶於登記 myTV SUPER 時所提供的個人資料，相反亦然。若客戶要更新個人資料，必須分別通知香港寬頻及登入 myTV SUPER 賬戶更新個人資料。</p>	<p>Subscriber update the personal information recorded by HKBN does not mean that the personal information provided during the registration process of the myTV SUPER will also be updated and vice versa. Subscriber should separately contact HKBN and login to the myTV SUPER account to update the personal information.</p>
<p>透過 myTV SUPER 可供客戶另行訂購的組合、頻道、內容或服務之收費，於個別服務的有關服務條款及細則內列出，詳情請參閱 www.mytvsuper.com。</p>	<p>The fee for the package(s), channel(s), content(s) or service(s) subscribed separately by the myTV SUPER will be listed out on the terms & condition of specific service. For details, please visit www.mytvsuper.com/en.</p>
<p>客戶明白 myTV SUPER 內所包括之 4K 超高清節目必須配合相關硬件，包括但不限於 4K 畫質之電視或播放器才能欣賞。</p>	<p>Subscriber understands that the 4K high definition program included in the myTV SUPER must be supported with relevant hardware including but not limited to 4K TV or player.</p>
<p>香港寬頻 Wi-Fi 蛋優惠碼之條款及細則：客戶須於優惠期內成功登記指定 24 個月或以上之服務計劃。優惠碼將於成功安裝家居寬頻服務後及冷靜期完結後 1 個月內以電郵發送。優惠期可能因應反應而調整，香港寬頻保留隨時更改或取消服務計劃的權利而不作另行通知。優惠碼不得轉讓、不可兌換現金，亦不可與其他優惠碼同時及/或連續使用。每個優惠碼只可預訂香港寬頻 Wi-Fi 蛋一次。客戶可使用優惠碼於網上預訂平台預訂香港寬頻 Wi-Fi 蛋。優惠碼須於有效期內使用，而客戶之服務計劃 (家居寬頻、家居電話或流動通訊服務) 必須仍然生效，如優惠碼到期及/或其香港寬頻賬戶已取消或終止，有關優惠碼將會自動作廢，不作另行通知。客戶無權直接出售或經他人轉售此優惠或以任何形式從中獲利，香港寬頻將會保留追究其法律責任的權利及拒絕客戶之申請的權利。了解詳情：hkbn.net/travel-pocket-wifi</p>	<p>Terms and Conditions of HKBN Travel Pocket Wi-Fi Promo Code: Subscriber must register to designated 24-month or above service plan(s) within promotion period. Subscriber will receive the promo code(s) by email within 1 month after successful installation of Home Broadband Service and post-activation cooling off period. HKBN reserves the right to alter or cancel the promotion offers without prior notice. In case of any dispute, the decision of HKBN shall be final and conclusive. The promo code(s) is not transferable, exchangeable for cash or used in conjunction with any other promo code(s). Each promo code can only reserve HKBN Travel Pocket Wi-Fi for one time. Subscribers can book for HKBN Travel Pocket Wi-Fi on online booking portal by using the promo code. Promo code(s) should be used within validity period, and Subscriber must have a valid service plan(s) (HKBN home broadband, home telephone service or mobile services). Unused promo code(s) will be forfeited automatically without notice or any compensation after the expiry date and/or Subscriber's account is cancelled or terminated. Subscriber may not directly or indirectly through a third party sell or in any way benefit from the sale of this offer. HKBN reserves the right to take any legal action against those in violation and reject the application of Subscribers. For more information: hkbn.net/en/travel-pocket-wifi</p>

(如適用)鴻福堂自家 CLUB 會員專享優惠之條款及細則：(1) 本優惠之推廣期由 2019 年 5 月 1 日至 31 日（包括首尾兩天）（「推廣期」）。優惠只限鴻福堂自家 CLUB 會員，否則香港寬頻保留權利拒絕新客戶的申請。(2) 新客戶須於推廣期內成功登記指定 24 個月或以上之服務計劃，並於 2019 年 6 月 30 日或之前成功安裝寬頻服務及/或啟動流動通訊服務方可獲鴻福堂禮券。禮券將於 8 至 12 個星期內以郵寄方式寄予客戶。活動優惠期可能因應反應而調整，香港寬頻保留隨時更改或取消服務計劃的權利而不作另行通知。(3) 以上所有禮品數量有限，送或換完即止。(4) 此優惠不可與其他優惠計劃/推薦獎賞計劃同時使用。(5) 客戶無權直接出售或經他人轉售此優惠或以任何形式從中獲利，香港寬頻將會保留追究其法律責任的權利及拒絕新客戶之申請的權利。

(If applicable) Terms and Conditions of HFT JIKA CLUB Joint Promotion: (1) The promotion period of this Offer is from May 1-31, 2019 (both dates inclusive) ("Promotion Period"). This Offer is only applicable to Hung Fook Tong JIKA Club member. HKBN reserves the right to reject the application of New Customer who are not eligible. (2) New Customers must register to designated 24-month or above service plan(s) and successfully install broadband service/activate mobile service plan(s) on or before June 30, 2019 to get Hung Fook Tong cash vouchers. Customers will receive the vouchers by mail within within 8-12 weeks upon successful installation/activation of the service plan(s). HKBN reserves the right to alter or cancel the promotion offers without prior notice. In case of any dispute, the decision of HKBN shall be final and conclusive. (3) Premiums stock is limited, while stock lasts. (4) This program cannot be conjunction with any other promotion programs/referral program. (5) New Customer may not directly or indirectly through a third party sell or in any way benefit from the sale of this offer. HKBN reserves the right to take any legal action against those in violation and reject the application of New Customer.

(如適用)衛訊客戶專享優惠之條款及細則：(1) 新客戶須於 2019 年 5 月 31 日或之前成功登記指定 24 個月或以上之寬頻服務計劃，並於 2019 年 6 月 30 日或之前成功安裝寬頻服務方可獲取\$300 衛訊現金券(優惠實際內容視乎網絡覆蓋及服務供應而定)。現金券將於成功安裝寬頻服務後 4-8 星期內以郵寄方式寄予客戶。活動優惠期可能因應反應而調整，香港寬頻保留隨時更改或取消服務計劃的權利而不作另行通知。如有任何爭議，香港寬頻保留最終決定權。(2) 現金券數量有限，送完即止。(3) 此優惠不可與其他優惠計劃/推薦獎賞計劃同時使用。(4) 客戶無權直接出售或經他人轉售此優惠或以任何形式從中獲利，香港寬頻將會保留追究其法律責任的權利及拒絕新客戶之申請的權利。

(If applicable) Terms and Conditions of the exclusive offers for Wilson customers: (1) New subscribers must register for a designated 24-month or above broadband service plan(s) on or before 30 April 2019, and successfully install the broadband service(s) on or before 31 May 2019 to receive the \$300 Wilson cash coupons (Actual offer will be subject to network coverage and service availability) . Subscribers will receive the cash coupons by mail within 4-8 weeks after successful installation of the broadband service(s). HKBN reserves the right to alter or cancel the promotion offers without prior notice. In case of any dispute, the decision of HKBN shall be final and conclusive. (2) Cash coupons available while stocks last. (3) This programme cannot be used in conjunction with any other promotion programmes/referral programme. (4) New Subscribers may not directly or indirectly through a third party sell or in any way benefit from the sale of this offer. HKBN reserves the right to take any legal action

	against those in violation and reject the application of New Subscriber.
<p>(如適用)企業員工優惠之條款及細則：本優惠之推廣期由 2019 年 5 月 1 日至 5 月 31 日（包括首尾兩天）（「推廣期」）。登記人必須為指定公司之員工，否則香港寬頻保留權利拒絕該客戶的申請。客戶須於推廣期內成功登記指定 24 個月或以上之服務計劃，並於 2019 年 6 月 30 日或之前成功安裝/或啟動指定家居寬頻服務及流動通訊服務可獲指定禮券。禮券將於 8 至 12 個星期內以郵寄方式寄予客戶。活動優惠期可能因應反應而調整，香港寬頻保留隨時更改或取消服務計劃的權利而不作另行通知。以上所有禮品數量有限，送或換完即止。此優惠不可與其他優惠計劃/推薦獎賞計劃同時使用。客戶無權直接出售或經他人轉售此優惠或以任何形式從中獲利，香港寬頻將會保留追究其法律責任的權利及拒絕該客戶之申請的權利。</p>	<p>(If applicable) Terms and Conditions of Corporate staff offer: The promotion period of this Offer is from May 1 to 31, 2019 (both dates inclusive) ("Promotion Period"). The offers are only applicable to the staff of designated company. HKBN reserves the right to reject the application. Subscriber must register to designated 24-month or above service plan(s) during the promotion period. Subscriber who successfully registers and installs/activates broadband service and mobile service plan(s) on or before 30 June 2019 can enjoy designated coupon. Subscribers will receive the vouchers by mail within 8-12 weeks upon successful installation/activation of the service plan(s).HKBN reserves the right to alter or cancel the promotion offers without prior notice. In case of any dispute, the decision of HKBN shall be final and conclusive. Premiums stock is limited, while stock lasts. This program cannot be conjunction with any other promotion programs/referral program. Subscriber shall not directly or indirectly through a third party sell or in any way benefit from the sale of this offer. HKBN reserves the right to take any legal action against those in violation and reject the application of Subscriber.</p>

24 個月 myTV Gold (豁免 24 個月月費) 之條款及細則

1. 此 myTV Gold 優惠計劃只適用於同時登記及成功安裝/生效指定極速王組合連 myTV SUPER 解碼器(基本版)之客戶，客戶須同時是其他收費電視之現有客戶。不論任何原因以致指定極速王組合所包括之服務未能成功安裝/生效，客戶同時申請之 myTV Gold 將會被取消。
2. myTV Gold 合約期內之第 1 至 24 個月的月費為\$148，並享月費折扣\$148。
3. myTV SUPER 提供 beIN SPORTS 組合(beIN SPORTS 1, beIN SPORTS 2, beIN SPORTS Max)至 2021 年 7 月 31 日。由 beIN SPORTS 提供的頻道、節目或節目內容如有更改，以 beIN SPORTS 最後公佈為準。
4. myTV Gold 客戶(商業客戶除外)可額外觀賞體通天下組合直至 2020 年 6 月 30 日或現有 myTV Gold 合約期完結為止(兩者以較早者為準)。由體通天下提供的頻道、節目或節目內容如有更改，以體通天下最後公佈為準。體通天下內容之任何更改及/或取消，香港寬頻恕不負責。
5. 部份頻道或內容或只可透過某一類瀏覽裝置觀看或連接。跨屏幕同時睇所提供的內容可能基於各種原因(如第三方的限制或約束)而不能透過某一類瀏覽裝置瀏覽或連接，或與電視收看的內容有所不同，香港寬頻對此概不負責。
6. 如客戶的 myTV SUPER 賬戶已登記任何一條與 myTV Gold 相同的頻道(不論透過香港寬頻或直接經 myTV SUPER 解碼器訂購)，客戶將不可登記有關之 myTV Gold 計劃，以避免重覆訂購及收費。
7. 如客戶終止 myTV SUPER 基本版，myTV Gold 將會同時終止，如在此情況下 myTV Gold 在最短合約期內終止，客戶仍須支付最短合約期之剩餘優惠月費予香港寬頻作為算定損害賠償 (如適用)。myTV SUPER 基本版的計劃條款及細則，請瀏覽：http://www.hkbn.net/tnc/myTV_SUPER_CHI.pdf。
8. 不論任何原因 myTV Gold 於最短合約期內終止，客戶須支付最短合約期之剩餘優惠月費予香港寬頻作為算定損害賠償(如適用)。
9. 若客戶於合約期屆滿後繼續使用有關之 myTV Gold 計劃，客戶須以最短合約期後之月費支付有關費用。
10. 客戶明白如有關之極速王組合連 myTV SUPER 計劃內任何一項服務終止，組合內其他服務及 myTV SUPER 將一併終止。如客戶的寬頻服務賬戶因任何原因暫停，其組合內的其他服務及 myTV SUPER 亦會暫停。
11. 客戶明白香港寬頻並非 myTV SUPER 之內容供應商，有關 myTV SUPER 內的頻道及內容以 MyTV Super Limited 公布為準(詳情請瀏覽 www.mytvsuper.com)。香港寬頻不會承擔任何頻道及/或內容更改或取消之責任。
12. 如中英文條款有所差異，一概以英文版本為準。
13. 有關以上活動如有任何爭議，香港寬頻將擁有最終決定權，並保留權利隨時修改、更新、終止或取消本活動，或更改有關之條款及細則，而毋須事先通知。